KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e september 1982 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 september 1953 waarbij de opdracht van de Kas voor betaalde verlofdagen in het Belgisch voedingsbedrijf, bepaald wordt", heeft de 28e oktober 1982 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 17 septembre 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 septembre 1953 déterminant la mission de la Caisse de congés payés de l'alimentation", a donné le 28 octobre 1982 l'avis suivant

Het ontwerp is althans naar de vorm geen wijzigend besluit, wel een autonoom besluit. Men stelle het opschrift dan ook als volgt :

"Koninklijk besluit tot bepaling van de taken van de Kas voor betaalde verlofdagen in het Belgisch voedingsbedrijf".

+

In de aanhef dienen, in de eerste aanhaling, artikel 46, alsmede de derde en de vierde aanhaling te worden geschrapt.

+

In artikel 2 schrijve men in het derde lid, tweede regel, van de opsomming : "... kleinbanketbakkerijen ..."; in het veertiende lid : "... de kleinchocolaterieën en -suikerbakkerijen;"; in het negentiende lid : "... visafval, de drogerijen van produkten voor veevoeders;"; in het twintigste lid : "de ondernemingen van het reinigen van granen;".

+

Artikel 3 stelle men als volgt :

"Artikel 3.-

Het koninklijk besluit van 10 juni 1952 waarbij de opdracht van de Kas voor betaalde verlofdagen in het Belgisch voedingsbedrijf bepaald wordt, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 september 1953, wordt opgeheven".

+

.../...

Gelet op het bepaalde in artikel 3, tweede lid, van de gecoördineerde wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, stelle men artikel 4 duidelijkheidshalve als volgt :

"Artikel 4.-

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1983".

Le projet n'est pas, du moins en la forme, un arrêté modificatif mais un arrêté autonome. L'intitulé sera dès lors rédigé comme suit :

"Arrêté royal déterminant les missions de la Caisse de congés payés de l'alimentation".

+

Dans le préambule il convient, d'une part, de supprimer la mention de l'article 46 figurant à l'alinéa 1er et, d'autre part, d'omettre les alinéas 3 et 4.

+

Dans le texte néerlandais de l'article 2, il y a lieu d'écrire à l'alinéa 3, deuxième ligne, de l'énumération : "... kleinbanketbakkerijen ..."; à l'alinéa 14 : "... de klein-chocolaterieën en -suikerbakkerijen;"; à l'alinéa 19 : "... vis-afval, de drogerijen van produkten voor veevoeders;"; et à l'a-linéa 20 : "de ondernemingen van het reinigen van granen;".

+

L'article 3 sera rédigé comme suit :

"Article 3.-

L'arrêté royal du 10 juin 1952 déterminant la mission

.../...

de la Caisse de congés payés de l'alimentation, modifié par l'arrêté royal du 28 septembre 1953, est abrogé".

+

Eu égard aux dispositions de l'article 3, alinéa 2, des lois coordonnées relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, l'article 4 du projet sera, par souci de clarté, libellé en ces termes :

"Article 4.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1983".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren bij de afdeling wetgeving,
J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.
Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.